



TI 12.3

Technische Information · Information technique · Informazioni tecniche

Fruchtschiefer - Reinigung und Pflege Ardoise de Theumar - nettoyage et entretien

Pflegeanleitung geprüft nach DIN 18332 (EN 12440)

VORAUSSETZUNGEN

Bei der Behandlung von neu verlegten Flächen muss eine ausreichende Trocknungszeit eingehalten werden, damit die Feuchtigkeit aus Belag und Unterkonstruktion entweichen kann (max. Restfeuchte 2–4%). Im Kleberbett verlegte Beläge ca. 2–3 Wochen, im Mörtelbett verlegte Beläge ca. 4–6 Wochen. Diese Wartezeiten sind Richtwerte, d.h. witterungs- und objektbezogen können die Wartezeiten entsprechend länger sein. Eine eventuell vorhandene Fussbodenheizung ist vor der Reinigung und Weiterbehandlung abzuschalten. Der zu behandelnde Belag muss naturkalt, sauber, trocken, frei von Flecken und saugfähig sein. Legen Sie eine Musterfläche an um Eignung und Verbrauch zu prüfen. Etiketten bitte genau lesen. Arbeitsräume gut lüften.

REINIGUNG

Bauschmutz: HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei
Ergiebigkeit: ca. 10–30 m²/Liter
Zementschleier: HMK® R183 Natursteinreiniger
Ergiebigkeit: ca. 10–30 m²/Liter
Vor der Reinigung ist die Säurebeständigkeit des Belages zu prüfen!
Flecken: siehe technische Information Nr. 1.1

Nach jeder Reinigung muss der Belag vor einer weiteren Behandlung mind. 1–2 Tage gut austrocknen (max. 2–4% Restfeuchte).

SCHUTZ

geringe Farbvertiefung: HMK® S234 Fleckschutz
Ergiebigkeit: ca. 5–20 m²/Liter
Farbvertiefung: HMK® S244 Fleckschutz - color plus
Ergiebigkeit ca. 5–20 m²/Liter

Die Imprägnierungen haben nach dem Abtrocknen keine gefährlichen oder gesundheitsschädlichen Eigenschaften mehr. Daher können diese auch für Küchenarbeitsplatten eingesetzt werden (LFGB-geprüft).

PFLEGE

Regelmässige Pflege: HMK® P324 Edel-Steinseife
dem Wischwasser regelmässig zugeben
Ergiebigkeit: ca. 1'000–2'000 m²/Liter
Stark beanspruchte Flächen: HMK® P323 Steinglanz
-nur für innen geeignet-
dem Wischwasser zugeben, d.h. ca. fünfmal mit
HMK® P324, dann einmal mit HMK® P323 wischen.
Ergiebigkeit: ca. 150–250 m²/Liter

L'instruction de soin examiné après le DIN 18332 (EN 12440)

CONDITIONS D'EMPLOI

Laisser sécher les revêtements posés sur une couche de ciment de collage durant environ 2 à 3 semaines. Laisser sécher les revêtements posés sur une couche de mortier durant environ 4–6 semaines. Ces durées d'attente sont des données indicatives, c'est-à-dire que, suivant le matériau et le climat, il peut être nécessaire de les prolonger (env. 2–4% d'humidité résiduelle). Il est indispensable d'arrêter le chauffage au sol avant de procéder au nettoyage et au traitement. Le revêtement doit être naturellement froid. Les indications concernant la consommation sont des valeurs indicatives qui peuvent varier suivant l'objet. Nous vous prions de bien lire les étiquettes. Bien aérer les locaux de travail. En cas d'incertitude, il est conseillé d'exécuter un essai préliminaire.

NETTOYAGE

Salissures de construction: HMK® R155 Nettoyant de fond - sans acide
Rendement: env. 10–30 m²/litre
Laitances de ciment: HMK® R183 Pierre-Net!
Rendement: env. 10–30 m²/litre
Avant le nettoyage, vérifier que le revêtement supporte les acides!
Taches: Consulter le document technique IT 1.1

Après le nettoyage, il faut laisser sécher le sol 1–2 jours avant de continuer le traitement (2–4% d'humidité résiduelle).

PROTECTION

Léger changement de couleur: HMK® S234 Anti-taches
Rendement: env. 5–20 m²/litre
Couleur renforcée: HMK® S244 Anti-taches - couleur plus
Rendement: env. 5–20 m²/litre

Les imprégnations sont testées au niveau alimentaire. Après séchage des solvants, il ne présente plus aucun danger pour la santé. C'est la raison pour laquelle elles peuvent être utilisées pour la protection des plans de cuisine.

ENTRETIEN

Entretien régulier: HMK® P324 Savon pour pierres
ajouter à l'eau de lavage
Rendement: env. 1'000–2'000 m²/litre
Surfaces intérieures très sollicitées: HMK® P323 Brillant de la pierre
-uniquement pour l'intérieur-
ajouter à l'eau de lavage, c'est-à-dire après

Periodische Grundreinigung: HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei
periodisch bei Bedarf eine leichte Bürstenreinigung durchführen.

ALTBELÄGE

Pflegemittel- und Schmutzschichten: HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei
Ergiebigkeit: ca. 10–30 m²/Liter
Wachsschichten: HMK® R154 Lösefix
Ergiebigkeit: ca. 5–10 m²/Liter

Voraussetzung für gutes Gelingen und Haltbarkeit der Weiterbehandlung ist eine sehr sorgfältige Reinigung der Altblägel. Eventuell zweimal reinigen. Nach der Trocknung weiter verfahren wie ab dem Punkt „Schutz“ beschrieben.

UMWELTSCHUTZ

Alle Spezialerzeugnisse sind, soweit diese dem deutschen Waschmittelgesetz unterliegen, beim UMWELT-BUNDESAMT BERLIN registriert.

Unsere Spezialerzeugnisse werden seit Jahrzehnten von führenden Natursteinwerken empfohlen.

env. 5 lavages avec HMK® P324 effectuer un traitement avec HMK® P323.
Rendement: env. 150–250 m²/litre

Nettoyage de base périodique:

HMK® R155 Nettoyant de fond - sans acide si nécessaire, procéder régulièrement à un nettoyage léger à la brosse.

REVETEMENTS ANCIENS

Couches de souillures: HMK® R155 Nettoyant de fond - sans acide
Rendement: env. 10–30 m²/litre

Anciennes couches de cire:

HMK® R154 Dissolvant
Rendement: env. 5–10 m²/litre

Pour obtenir un bon résultat et une longue durée de conservation du traitement complémentaire il faut nettoyer à fond les revêtements anciens. Procéder éventuellement à deux nettoyages. Après un temps de séchage suffisant continuer comme indiqué au point: „PROTECTION“.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos produits spéciaux sont soumis à la législation allemande sur les produits de lessive et enregistrés par le UMWELTBUNDESAMT (Office fédéral pour l'environnement à BERLIN).